



## 35-Я СЕССИЯ АССАМБЛЕИ

### АДМИНИСТРАТИВНАЯ КОМИССИЯ

**Пункт 42 повестки дня. Обзор расходов, утверждение счетов и рассмотрение ревизованных отчетов за 2001, 2002 и 2003 финансовые годы**

#### 2002 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

##### АННОТАЦИЯ

В настоящем документе представлены финансовые отчеты Организации за 2002 финансовый год и доклад внешнего ревизора по ним, содержащиеся в документе 9833. Проекты резолюций для рассмотрения Ассамблеей приводятся в добавлении F.

Действия Ассамблеи приводятся в п 6.

#### 1. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИКАО В РАМКАХ РЕГУЛЯРНОЙ ПРОГРАММЫ

##### 1.1 Ассигнования

1.1.1 На 33-й сессии Ассамблеи была утверждена общая сумма санкционированных ассигнований в размере 56 743 000 долл. на осуществление деятельности в рамках Регулярной программы в течение 2002 финансового года (резолюция A33-23), в том числе 763 000 долл. из излишка наличности на оставшуюся часть продолжения Универсальной программы проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов.

1.1.2 В соответствии с финансовым положением 5.6 Совет утвердил перенос с 2001 финансового года на 2002 финансовый год свободных от обязательств ассигнований в размере 280 000 долл. (C-DEC 165/4).

1.1.3 В течение года Совет, руководствуясь финансовым положением 5.2 с), утвердил ассигнования в сумме 1 215 000 долл. из излишка разных поступлений (т. е. суммы превышения фактических поступлений над утвержденной Ассамблеей суммой бюджетных поступлений) на покрытие расходов, связанных с источником таких дополнительных разных поступлений, и на проекты, связанные с безопасностью полетов и/или эффективностью исполнения программ ИКАО. Подробнее об этих ассигнованиях говорится в добавлении В к настоящему документу (C-DEC 166/2 и C-DEC 167/7).

1.1.4 В течение года Генеральный секретарь, руководствуясь финансовым положением 5.10, утвердил перенос ассигнований из одних основных программ в другие на общую сумму 327 000 долл.

1.1.5 Руководствуясь финансовым положением 5.6, Совет утвердил также перенос не связанных обязательствами ассигнований на общую сумму 3 355 466 долл. с 2002 финансового года на 2003 финансовый год (C-DEC 167/9).

1.1.6 В результате осуществления вышеперечисленных увеличений и переносов окончательная сумма утвержденных ассигнований на рассматриваемый год составила 54 882 534 долл. Подробно об этих изменениях говорится в добавлении А к настоящему документу.

## 1.2 Сравнение фактических расходов с бюджетом

1.2.1 Фактические расходы за год в рамках окончательно утвержденного бюджета составили 54 859 008 долл. Сравнительные данные по фактическим расходам в сопоставлении с окончательно утвержденным бюджетом с разбивкой по каждой основной программе приводятся в добавлении А. Для цели настоящего документа расходы, понесенные в канадских долларах, приводятся по заложенной в бюджет ставке 1,54 кан. долл. за 1,00 долл. США. Следует отметить, что согласно финансовым отчетам расходы составляют 54 817 941 долл. Разница связана с тем, что согласно бухгалтерской практике указанные в финансовых отчетах расходы в канадских долларах даны по форвардному обменному курсу, упомянутому в п. 1.4 ниже.

## 1.3 Расходы на совещания

1.3.1 Утвержденная смета на совещания на 2002 год составляла 1 664 000 долл. Эта сумма включала ассигнования в размере 965 000 долл. на покрытие расходов, связанных с обеспечением переводческого обслуживания всех совещаний, запланированных на 2002, 2003 и 2004 годы. Фактически понесенные в 2002 году расходы на совещания составили 503 774 долл., как показано в добавлении С. Не связанные обязательствами остатки по совещаниям, включая суммы на переводческое обслуживание, в размере 991 000 долл. были перенесены для использования в 2003 году в составе переносов, о которых говорится в п. 1.1.5 выше.

## 1.4 Покупка валюты на срок

1.4.1 Бюджетные ассигнования ИКАО и начисленные взносы Договаривающихся государств на финансирование этих ассигнований утверждаются в долларах Соединенных Штатов Америки, однако большая доля расходов покрывается в канадских долларах. Бюджет и начисляемые взносы за трехлетний период 2002–2004 гг. рассчитывались по курсу 1,54 кан. долл. за 1,00 долл. США. Для того чтобы свести риск к минимуму и оградить бюджет от последствий возможных колебаний обменного курса, канадские доллары с санкции Совета закупаются на срок.

1.4.2 ИКАО заключила форвардные договоры на покупку 151 212 000 кан. долл. на трехлетний период 2002–2004 гг. по среднему обменному курсу 1,556 кан. долл. за 1,00 долл. США. В 2002 году было получено 50 221 000 кан. долл. при фактических затратах в размере 32 276 632 долл. США. Цель стабилизации расходов в канадских долларах на уровне, предусмотренном бюджетом, была достигнута.

## 1.5 **Разные поступления**

1.5.1 Общая сумма разных поступлений в 2002 году составила 5 017 763 долл., что на 473 763 долл. превышает заложенную в бюджет сумму 4 544 000 долл. Это увеличение объясняется главным образом увеличением объема продаж публикаций.

## 2. **РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНОЕ И ОПЕРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПО ЛИНИИ ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА**

2.1 Ассамблея утвердила ориентировочную бюджетную смету расходов на административное и оперативное обслуживание по линии Программы технического обслуживания (АОС) на 2002 финансовый год в размере 4 399 000 долл. Поступления по этой статье за данный год составляют, по оценке, 4 463 000 долл. В течение года Совет, руководствуясь финансовым положением 9.5, скорректировал бюджетную смету на 2002 год до 5 534 000 долл. (С-DEC 164/3), а сметные доходы были пересмотрены и составили 5 909 000 долл.

2.2 Фактические расходы и доходы по линии АОС за 2002 год составили соответственно 4 961 235 долл. (исключая расходы, финансируемые за счет излишка средств) и 4 327 891 долл. Дефицит по операциям за текущий год в размере 633 344 долл. был покрыт из излишка за предыдущие годы. Подробные данные об ориентировочной бюджетной смете АОС в сопоставлении с фактическими данными приводятся в добавлении D.

## 3. **ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИКАО В РАМКАХ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

3.1 В течение года, закончившегося 31 декабря 2002 года, общая сумма расходов по исполняемым ИКАО проектам Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) составила 19 590 255 долл. Из этой суммы 19 065 544 долл. финансировалось правительствами-бенефициариями в рамках соглашений о совместном участии в расходах, а остальные 524 701 долл. – из фондов ПРООН.

3.2 Финансовые положения и правила Программы развития Организации Объединенных Наций предусматривают, что исполнительные учреждения, которые являются организациями системы Организации Объединенных Наций, направляют Администратору ПРООН счета по средствам, выделенным им Администратором ПРООН, и доклад внешнего ревизора по ним для представления Исполнительному совету ПРООН.

3.3 Счета за 2002 год по исполняемым ИКАО проектам ПРООН включены в таблицу F финансовых отчетов Организации, а доклад внешнего ревизора соответственно охватывает счета проектов ПРООН. Эти счета выносятся на утверждение Ассамблеи для последующего представления Администратору ПРООН.

## 4. **ДОКЛАД ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА**

4.1 Внешний ревизор представила не обусловленное оговорками заключение о том, что финансовые отчеты Организации за 2002 год во всех значимых отношениях объективно отражают финансовое положение Организации на 31 декабря 2002 года и итоги ее деятельности и

что операции Организации, с которыми она ознакомилась в ходе проверки финансовых отчетов, во всех существенных отношениях производились в соответствии с Финансовыми положениями и уставными полномочиями Организации.

4.2 В докладе внешнего ревизора также приводятся для рассмотрения Организацией итоги изучения соответствующей деятельности Организации и рекомендации. Замечания Генерального секретаря по докладу внешнего ревизора и предлагаемые действия по рекомендациям приводятся в добавлении Е.

## 5. РАССМОТРЕНИЕ СОВЕТОМ

5.1 11 июня 2003 года Совет в соответствии с финансовым положением 13.3 рассмотрел финансовые отчеты Организации за 2002 финансовый год и доклад внешнего ревизора по ним (документ 9833). Совет также рассмотрел замечания Генерального секретаря по докладу внешнего ревизора (добавление Е). Внимательно рассмотрев финансовые отчеты и доклад внешнего ревизора, Совет решил передать документ Ассамблее и рекомендовать указанные ниже действия.

## 6. ДЕЙСТВИЯ АССАМБЛЕИ

6.1 Финансовые отчеты за 2002 финансовый год и доклад внешнего ревизора по ним в документе 9833 и замечания Генерального секретаря по докладу внешнего ревизора (добавление Е) представляются Ассамблее в соответствии с финансовым положением 13.3.

6.2 Совет рекомендует Ассамблее:

- а) принять к сведению доклад внешнего ревизора по счетам за 2002 год, содержащийся в документе 9833, и замечания Генерального секретаря по докладу внешнего ревизора (см. добавление Е к настоящему документу);
- б) утвердить ревизованные счета Организации, содержащиеся в документе 9833;
- с) утвердить счета, касающиеся исполняемых Организацией проектов ПРООН (таблица F финансовых отчетов).

6.3 Содержащиеся в добавлении F два проекта резолюций, касающихся вышеуказанных рекомендаций, представляются на рассмотрение Ассамблеи.

-----

## ДОБАВЛЕНИЕ А

**ОТЧЕТ ОБ АССИГНОВАНИЯХ И РАСХОДАХ  
ПО ОСНОВНЫМ ПРОГРАММАМ ЗА 2002 ГОД  
(в долларах США)**

	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Утвержденные ассигнования (Рез. А33-23)	Перенос с предыдущего года (С 165/4)	Увеличение ассигнований (С166/2, С167/7)	Перенос между основными программами (Фин. полож. 5.10) (С 167/9)	Перенос на 2003 г.	Всего Скоординир. ассигнования	Раходы по заложенному в бюджет курсу	Свободный от обязательств остаток на 31 декабря 2002 г.
<b>Основные программы</b>	<b>(1)+(2)+(3)+(4)+(5)</b>						<b>(6) - (7)</b>	
I. Общая политика и руководство	1 838 000		110 000	73 000	(991 513)	1 029 487	1 029 487	
II. Аэронавигация	8 236 000		514 000		(811 800)	7 938 200	7 938 200	
III. Воздушный транспорт	4 491 000		30 000		(73 532)	4 447 468	4 444 727	2 741
IV. Юридические вопросы	786 000		72 000		(29 713)	828 287	828 287	
V. Региональные и прочие программы	14 761 000		63 000	254 000	(274 859)	14 803 141	14 802 851	290
VI. Административное обеспечение	21 528 000		426 000	(77 000)	(367 552)	21 509 448	21 509 448	
VII. Финансовая деятельность, внешние сношения, общественная информация, оценка программ, ревизия и анализ управленческой деятельности	3 372 000			(216 000)	(245 684)	2 910 316	2 910 316	
VIII. Универсальная программа проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов	968 000	280 000		(34 000)	(153 174)	1 060 826	1 040 331	20 495
	<b>55 980 000</b>	<b>280 000</b>	<b>1 215 000</b>		<b>(2 947 827)</b>	<b>54 527 173</b>	<b>54 503 647</b>	<b>23 526</b>
VIII. Универсальная программа проверок организации контроля за обеспечением безопасности полетов (оставшаяся часть продолжения), финансируемая за счет излишка наличности	763 000				(407 639)	355 361	355 361	
	<b>56 743 000</b>	<b>280 000</b>	<b>1 215 000</b>		<b>(3 355 466)</b>	<b>54 882 534</b>	<b>54 859 008</b>	<b>23 526</b>
	Утвержденная смета						Фактические поступления	
Разные поступления	4 544 000						5 017 763	

## ПРИМЕЧАНИЕ.

В соответствии с резолюцией А33-23 Ассамблеи положительная разница между заложенным в бюджет курсом (1,54 кан. долл. за 1,00 долл. США) и курсом форвардной покупки (1,556 кан. долл. за 1,00 долл. США), составляющая 255 000 долл., перенесена на счет Механизма AVSEC. Эта сумма не отражена в вышеприведенном отчете, который подготовлен с учетом заложенного в бюджет курса; однако положительная разница показана в ревизованном финансовом отчете Организации.

Расходы в канадских долларах указаны в переводе по заложенному в бюджет валютному курсу: 1,54 кан. долл. за 1,00 долл. США.

ДОБАВЛЕНИЕ А

А35 - WP/29  
AD/11  
Appendix A

## ДОБАВЛЕНИЕ В

### Увеличение ассигнований на 2002 год в соответствии с финансовым положением 5.2 с)

Решение Совета	Основная программа	Увеличение (долл. США)	Описание
С-166/2	Общая политика и руководство	110 000	Проект по совершенствованию производственного процесса: этапы III и IV
	Аэронавигация	315 000	Подготовка к ВКР МСЭ 2003 и 2006 гг.; подготовка руководства по гарантии качества для служб аэронавигационной информации и карт (AIS/MAP); совершенствование системы ADREP; программное обеспечение для планирования присвоения частот; разработка и внедрение базы данных по документации об опасных грузах
	Воздушный транспорт	30 000	Информационная web-система для групп экспертов и комитетов
	Юридические вопросы	72 000	Помощь в области авиационного страхования от военных рисков; сканирование авиационных соглашений
	Региональные и прочие программы	63 000	Публикация таблиц СОМ (Лима); программа семинаров/практикумов по контролю за обеспечением безопасности полетов в регионе ESAF
	Административное обеспечение	266 000	Усиление использования китайского языка в ИКАО; REGIS; маркетинг изданий ИКАО и электронных носителей; служебная связь между Штаб-квартирой и региональными бюро; увеличение объема выпуска документов в электронном формате в LPB
С-167/7	Аэронавигация	199 000	Подготовка к ВКР МСЭ 2003 и 2006 гг.; разработка систематизированного инструктивного материала по безопасности полетов и вспомогательной информационной базы данных; образовательно-разъяснительная кампания по несанкционированным выездам на ВПП
	Административное обеспечение	160 000	Внедрение системы EDEN; возможности полнотекстового поиска для компьютерной сети ИКАО (ICAO-NET)
	Всего	1 215 000	

ДОБАВЛЕНИЕ С  
СОВЕЩАНИЯ 2002 ГОДА  
ОТЧЕТ О РАСХОДАХ (\*)  
(В ДОЛЛАРАХ США)

	(1)	(2)	(3)
	Место проведения	Бюджет (**)	Общая сумма расходов
<b>ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА I. ОБЩАЯ ПОЛИТИКА И РУКОВОДСТВО</b>		970 000	81 761
<b>ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА II. АЭРОНАВИГАЦИЯ</b>			
Совещания групп экспертов:	- ATMCP/1 - VAP/14 - OCP/13	Монреаль Монреаль Монреаль	5 598 4 112 5 267
MET DIV		99 000	50 669
SADISOPSG/7	Каир		5 611
<b>ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА III. ВОЗДУШНЫЙ ТРАНСПОРТ</b>			
AVSEConf		Монреаль	23 143
Совещания групп экспертов:	- FALP/4 - ATRP/10 - AEP/4	Монреаль Монреаль Монреаль	973 5 153 369
Группа экспертов AVSEC	- AVSECP/13 - AVSECP/14	Монреаль Монреаль	1 917 5 559
Семинар AVSEC FAL	Регион Азии/Тихого океана/9	Гонконг	12 203
Семинар AVSEC FAL	Ближневосточный регион/4	Амман	4 540
Практикумы/семинары:	- WARFM - WARFM - STAW/43	Монреаль Найроби Бангкок	4 865 13 770 6 177
	- Подг. семинар: Всемирная авиатрансп. конференция	Санто-Доминго	4 764
	- Рег. подготовит. семинар: ATConf/5	Тбилиси	8 840
	- AT Lib/Conf	Дубай	14 776
	- FEPW	Гватемала	6 657
	- Семинар АКГА/ИКАО по подготовке к ATConf/5	Аруша	8 891
MER TFG		Каир	5 921
REG TFG	- CAR/SAM/TFG - APA TFG	Лима Бангкок	3 787 7 790
TAG/MRTD/13		Монреаль	393
AH-DE/13		Монреаль	6 523
IETC/3		Монреаль	3 619
<b>ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА IV. ЮРИДИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ</b>			
SGWI/2		Монреаль	4 833
<b>ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА V. РЕГИОНАЛЬНЫЕ И ПРОЧИЕ ПРОГРАММЫ</b>			
Группы планирования:	- MET/SG/6 - COM SG/6 - NAT SPG/38 - EANPG/44 - APASM TF/2 - APASM TF/3 - AAIS/AATF/9 - ATS/AIS/SAR/SG/12 - CNS/ATM/IC/SG/9 - ATTF/4 - CNS/MET/SG/6 - APASM/TF/WG - APANPIRG/13 - APASM TF/4 - MIDANPIRG/7	Найроби Найроби Париж Париж Бангкок Бангкок Пекин Бангкок Бангкок Мумбай Бангкок Бангкок Бангкок Бангкок Бангкок Каир	6 842 7 610 2 329 11 242 119 71 1 508 423 332 103 437 69 6 897 - 6 193

(\*) Расходы в кан. долл. указаны в переводе по заложенному в бюджет курсу 1,54 кан. долл. за 1,00 долл. США.

(\*\*) Ассигнования на переводческое обслуживание совещаний в 2002-2003-2004 гг. включены в 2002 году в основную программу "Общая политика и руководство".

	(1)	(2)	(3)
	Место проведения	Бюджет (**)	Общая сумма расходов
Группы планирования (продолж.):	- MIDANPIRG AFS/ATN TF/8	Каир	317
	- AOP SG/3	Каир	255
	- MIDANPIRG CNS/MET SG/5	Каир	1 114
	- GREPECAS AGA/AOP/SG/2	Лима	5 556
	- GREPECAS ATM/CNS/SG/2	Рио-де-Жанейро	22 669
	- AMCP WG-F	Найроби	846
	- ATS/AIS/SAR/SG/7	Найроби	12 559
Совещания по выполнению планов:	- ATN/TF/1	Дакар	227
	- Второе совещание органа по мониторингу решения Ямусукро	Дакар	118
	- ASM/TF/2	Дакар	98
	- RVSM/RNAV/TF/1	Дакар	107
	- Неофициальное координационное совещание АСЕКНА/ИАТА/ИФАЛПА и Хадж 2003	Дакар	32
	- Неофициальное координационное совещание по 10-минутному продольному эшелонированию в РПИ Западной и Центральной Африки	Дакар	1 357
	- NAT IMG/20	Париж	311
	- NAT IMG/21	Хьюстон	2 033
	- FLOE/28	Алматы	8 682
	- TARTAR/13	Париж	60
	- RVSM TF/13	Сингапур	1 498
	- Спец. координационное совещание по САИ	Бангкок	13
	- SEACG/10	Бали	4 492
	- CMRI/3	Пекин	-
	- EMARSSH TF/6	Бангкок	151
	- RVSM TF/14	Бангкок	94
	- SCS/TF/7	Бангкок	189
	- RVSM TF/15	Бангкок	214
	- EMARSSH TF/8	Бангкок	295
	- RVSM TF/16	Бангкок	-
	- RVSM/SCM	Манила	1 477
	- Спец. координационное совещание/AFG	Бангкок	73
	- SCS/TF/8	Бангкок	-
	- GNSS TF/3	Каир	331
	- Специальная группа по RNP/RNAV	Каир	462
	- Специальное координац. совещание/Бангкок	Бангкок	1 188
	- Совместное координац. совещание по RVSM	Абу-Даби	1 050
	- GREPECAS ACG/2	Мехико	6 481
	- C/CAR WG/2	Гаити	4 276
	- E/CAR IWG/26	Барбадос	4 027
	- Первое совещание ДГА региона CAR	Каймановы о-ва	8 550
	- GREPECAS/11	Манаус	30 534
	- Рег. подготовит. совещание по ВКР-2003 МСЭ	Мехико	-
	- Седьмое совещание ВГА региона SAM	Салвадор-ди-Баиа	7 161
	- Совещание рег. подг. Группы по ВКР-2003 МСЭ	Найроби	2 632
Семинары и практикумы:	- Семинар/практикум по сертификации (АОС)	Дакар	242
	- Рег. семинар/практикум по летной годности	Касабланка	1 300
	- Семинар по ALAR	Каир	76
	- Сертификация аэродромов	Каир	100
	- Семинар по RVSM/специальная группа	Абу-Даби	3 223
	- Семинар по ATN/GNSS для региона CAR/SAM	Варадеро	3 849
	- Практикум по гарантии качества ОВД для рег. CAR	Сан-Сальвадор	1 119
	- Практикум по гарантии качества	Сан-Сальвадор	-
	- Семинар по обслуж. твердых покрытий в аэропорту	Санта-Крус	2 840
	- Практикум по гарантии качества ОВД для региона CAR/SAM	Лима	4 260
	- Учебная программа для WGS-84	Найроби	2 579
		<b>1 664 000</b>	<b>503 774</b>

(\*) Расходы в кан. долл. указаны в переводе по заложенному в бюджет курсу 1,54 кан. долл. за 1,00 долл. США.

(\*\*) Ассигнования на переводческое обслуживание совещаний в 2002-2003-2004 гг. включены в 2002 году в основную программу "Общая политика и руководство".



ДОБАВЛЕНИЕ D

ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО  
РАСХОДЫ НА АДМИНИСТРАТИВНОЕ И ОПЕРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (АОСC)  
ОТЧЕТ ОБ УТВЕРЖДЕННОЙ СМЕТЕ, РАСХОДАХ И  
СВОБОДНОМ ОСТАТКЕ УТВЕРЖДЕННОЙ СМЕТЫ (2002)  
(в долларах США)

	Утверждено Ассамблеей	Пересмотренный бюджет 2002 г. <sup>1</sup>	Расходы/ поступления 2002 г.	Свободный остаток утвержденной сметы
Ассигнования/расходы				
Основная программа XI	<u>4 399 000</u>	<u>5 534 000</u>	<u>4 961 235</u>	<u>572 765</u>
Поступления	<u>4 463 000</u>	<u>5 909 000</u>	<u>4 327 891</u>	
Излишек (дефицит) поступлений по отношению к расходам	<u>64 000</u>	<u>375 000</u>	<u>(633 344)</u>	

<sup>1</sup> Утверждено Советом на 164-й сессии (C-DEC 164/3).

-----

## ДОБАВЛЕНИЕ Е

### ЗАМЕЧАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПО ДОКЛАДУ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА

1. На 28-й сессии Ассамблеи было принято решение о том, что в будущем Совету следует включать в свой доклад информацию о действиях, которые Генеральный секретарь намеревается предпринять по существенным рекомендациям, содержащимся в докладе внешнего ревизора. В настоящем добавлении представлены замечания и предполагаемые действия Генерального секретаря по докладу внешнего ревизора за 2002 год, содержащемуся в добавлении № 1.

2. Приводимые ниже замечания представлены в порядке следования разделов в докладе внешнего ревизора.

#### 3. **ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ И ЗАКЛЮЧЕНИЕ ПО ИТОГАМ РЕВИЗИИ (ПУНКТЫ 8–17)**

3.1 В пункте 10 доклада внешний ревизор рекомендует, чтобы ИКАО рассмотрела вопрос о включении в свою политику в области бухгалтерского учета положения о долгосрочной задолженности по начисленным взносам. Включать положения, касающиеся сомнительных поступлений взносов, считается нецелесообразным, поскольку выплата начисленных взносов после утверждения их Ассамблеей является обязательной. Несмотря на то, что задолженность по взносам остается, положение с уплатой взносов за текущий год в последние четыре года улучшилось и оставалось на хорошем уровне в 2002 году, как отмечается в пункте 5.1 моего предисловия к финансовым отчетам, о чем свидетельствует показатель уплаты взносов за все четыре года, составляющий 93%. В целом положение со сбором взносов также значительно улучшилось после введения в действие систем стимулирования и приостановления права голоса государств, не выполняющих свои финансовые обязательства перед Организацией. ИКАО уверена в том, что эти меры приведут в конечном итоге к полной ликвидации всей задолженности.

3.2 В пункте 11 отмечается, что от группы Договаривающихся государств, заключивших соглашения с Советом, поступило 736 000 долл., но что при этом 30 из 35 таких Договаривающихся государств не выполнили своих обязательств в течение 2002 года. Следует отметить, что все заключившие соглашения Договаривающиеся государства, за исключением десяти, произвели предусмотренные соглашениями выплаты для того, чтобы восстановить свое право голоса перед 34-й (чрезвычайной) сессией Ассамблеи. Усилия по сбору причитающихся средств продолжают, однако следует отметить, что сумма выплат за первые четыре месяца 2003 года значительно ниже суммы, поступившей за тот же период прошлого года.

3.3 В пункте 12 упоминается о введенной в 2000 году системе инвентаризации и о проведении в 2002 году Отделением по оценке программ, ревизии и анализу управленческой деятельности (ЕАО) ее апробирования. В настоящее время проводится работа по рекомендациям, подготовленным ЕАО относительно средств контроля и других процедур. В ИКАО создана группа, которой поручено внедрить улучшенные средства внутреннего контроля, а также апробировать и обновить систему инвентаризации для того, чтобы в финансовых отчетах за 2003 год можно было указать стоимость предметов длительного пользования.

3.4 Как указывается в пункте 13, данные об обязательствах по выплатам на медицинское обслуживание после ухода со службы представлены на основе актуарной оценки. Организация рассмотрит вопрос о раздельном представлении по итогам следующей актуарной оценки сметных данных о расходах на персонал, финансируемый по линии Регулярной программы и AOSC.

3.5 В пункте 14 упоминается об одном случае несоблюдения положений Закупочного кодекса ИКАО и финансовых процедур ИКАО. В будущем случаи несоблюдения утвержденных финансовых процедур будут доводиться до сведения Генерального секретаря.

3.6 В пункте 16 говорится о ситуации, когда в последнюю неделю перед закрытием счетов за 2002 год в Финансовый отдел поступил большой объем документации о финансовых операциях из Отделения ПРООН в Колумбии. Ознакомившись с документацией, ИКАО отметила наличие в ней большого количества дублирующих операций и явных ошибок. УТС и Финансовый отдел почти ежедневно связывались с Отделением ПРООН в Колумбии, пытаясь разобраться в ошибочных данных и получить подтверждения относительно точности указанных в документах операций. Отделение ПРООН в Колумбии представило в ИКАО ряд значительных исправлений, но не смогло в полном объеме проанализировать и скорректировать все операции до момента завершения в ИКАО внешней ревизии. Однако представитель ПРООН информировал нас о том, что дополнительные исправления будут представлены в ходе 2003 года по завершении производимого ПРООН анализа. Учитывая вышеупомянутые факты, руководство ИКАО убеждено в том, что операции на сумму 1,3 млн. долл. США, указанные в представленных документах и не проведенные по счетам, скорее всего недействительны. В том случае, если представительство ПРООН в Колумбии вдруг сообщит нам, что данные о расходах действительны, они будут проведены в финансовых отчетах за 2003 год. Если бы ИКАО вела учет финансовых операций на счетах, то расходы Фонда ПРООН были бы на 1,3 млн. долл. больше, а количество имеющихся межофисных расчетных документов было бы также на 1,3 млн. долл. больше. Никаких изменений не было бы в отношении остатка фонда и никаких изменений – во вспомогательных расходах.

#### 4. ПРОЕКТЫ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА (пункты 18–78)

4.1 Пункты 27–26. Планирование: роли и обязанности. Сделано замечание о том, что в некоторых случаях в проектных документах содержится мало информации об общих проблемах, с которыми сталкиваются Договаривающиеся государства. Мы признаем, что такая информация поможет лучше понять цели проекта. Поэтому данный вопрос будет учитываться в будущем.

4.2 Пункты 37–41. Планирование: ставки накладных расходов. Мы согласны с тем, что желательно иметь систему, позволяющую Управлению технического сотрудничества (УТС) оценивать расходы на организацию исполнения отдельных проектов технического сотрудничества и отчетность по ним. Для того чтобы мы могли это делать, ИКАО необходимо иметь систему учета расходов, которая позволяет указывать вспомогательные расходы в конкретной привязке к отдельному проекту, но такая система не обеспечивается возможностям новой базовой финансовой системы. Однако в ходе внедрения новой системы бухгалтерской отчетности рекомендация относительно совершенствования метода определения накладных расходов по отдельным проектам будет принята во внимание и по мере возможности будут внесены соответствующие изменения. Кроме того, основа определения накладных расходов будет задокументирована, чтобы гарантировать справедливое отношение ко всем государствам и обеспечить полное возмещение расходов.

В настоящее же время Организация устанавливает сбор на покрытие накладных расходов по проектам с учетом сложности проекта и ожидаемых от его реализации результатов. Ставки накладных расходов по проектам, осуществляемым на базе соглашений об управленческих услугах, устанавливаются на индивидуальной основе с учетом покрытия расходов. УТС считает, что фактически получаемые суммы покрывают понесенные расходы. В этой связи следует отметить, что анализ операций в рамках бюджета AOSC за несколько последних лет показывает, что общий доход, получаемый в основном от исполнения проектов, превышает расходы.

4.3 Пункты 46–52. Оценка рисков и управление ими. В пункте 46 рекомендуется улучшить положение с оценкой рисков по проектам. Мы согласны с тем, что требуется осуществлять более углубленный анализ в сфере оценки рисков в самом начале реализации проекта и на различных этапах его осуществления. Одной из целей УТС является последовательная и детальная оценка всех проектов.

4.4 Пункты 65–75. Мониторинг и отчетность. В пунктах 68 и 69 отмечается, что на основе бесед с сотрудниками секций осуществления проектов на местах и анализа досье внешним ревизором в целом сделано удовлетворительное заключение об осуществляемом мониторинге. Однако несмотря на то, что по многим проектам осуществляется неофициальный мониторинг, он не дает полной гарантии в том, что все условия и положения соглашений соблюдаются. В пункте 70 также отмечается, что не существует официальной структуры по сбору информации о деятельности, осуществляемой в рамках проектов, и что отсутствуют интегрированные системы, которые позволяли бы анализировать и обобщать итоги каждого проекта. В пункте 73 указывается, что имеющаяся информация не дает четкого представления о том, как обеспечивается достижение целей проектов.

УТС будет стремиться к устранению отмеченных внешним ревизором недостатков.

## 5. РЕГИОНАЛЬНЫЕ БЮРО (пункты 79–114)

5.1 Генеральный секретарь приветствует доклад внешнего ревизора по региональным бюро в Бангкоке и Париже и согласен со всеми рекомендациями. В конкретном плане со ссылкой на рекомендацию о проведении официального ежегодного обзора планов с каждым региональным бюро заявляем, что существующий в региональных бюро механизм планирования будет дополнительно усовершенствован и будет также увязан с процессом составления бюджета по программам.

5.2 В отношении рекомендации о роли и обязанностях региональных бюро следует отметить, что этот вопрос находится на обсуждении и будет уточнен в пересмотренном варианте Руководства по региональным бюро, которое планируется выпустить в третьем квартале текущего года.

5.3 Что касается представления данных о достигнутом, ресурсных затратах и отклонениях от планов по всем основным направлениям деятельности в регионах, то данная рекомендация будет рассмотрена в контексте механизма регионального планирования. Применяемый ныне метод представления региональными бюро ежемесячных отчетов о проделанном, будет усовершенствован в рамках проводимых мероприятий по повышению эффективности деятельности региональных бюро.

5.4 В рамках проходящего в настоящее время процесса составления бюджета на следующий трехлетний период предполагается наряду с проблемами и вопросами долгосрочного характера затронуть и вопрос о потенциальных выгодах от различных проектов, осуществляемых по линии региональной программы. В контексте рекомендации внешнего ревизора, касающейся публикации сведений о региональных достижениях, Генеральный секретарь уже начал делать это, доведя до широкой общественности информацию о недавнем успешном завершении региональных проектов, таких, как структура проходящих к югу от Гималаев маршрутов Европа – Ближний Восток – Азия (EMARSSH). Данные о такого рода достижениях будут также публиковаться в годовом докладе Совета.

---

**ДОБАВЛЕНИЕ F**  
**ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИЙ**

**Резолюция 42/...**

**Утверждение счетов Организации за 2002 финансовый год и рассмотрение ревизионного отчета по ним**

*Ассамблея,*

*принимая во внимание,* что счета Организации за 2002 финансовый год и ревизионный отчет по ним, представленные Генеральным ревизором Канады – членом Объединенной группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, выступающим в качестве внешнего ревизора ИКАО, были представлены Ассамблее после распространения среди Договаривающихся государств,

*принимая во внимание,* что Совет рассмотрел ревизионный отчет и представил его на рассмотрение Ассамблеи, и

*принимая во внимание,* что в соответствии со статьей 49 f) главы VIII Конвенции были рассмотрены расходы,

*принимает к сведению* доклад внешнего ревизора по проверенным счетам за 2002 финансовый год и замечания Совета и Генерального секретаря по содержащимся в докладе ревизора рекомендациям;

*утверждает* проверенные счета за 2002 финансовый год.

**Резолюция 42/...**

**Утверждение счетов по деятельности в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций за 2002 финансовый год, которые ИКАО ведет как учреждение-исполнитель, и рассмотрение ревизионного отчета по финансовым отчетам Организации, охватывающего также счета Программы развития Организации Объединенных Наций**

*Ассамблея,*

*принимая во внимание,* что счета за 2002 финансовый год, которые отражают положение с освоением средств, выделенных ИКАО Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций, и которые ИКАО ведет как учреждение-исполнитель, а также ревизионный отчет по финансовым отчетам Организации, который охватывает также счета Программы развития Организации Объединенных Наций и представлен Генеральным ревизором Канады – членом Объединенной группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, выступающим в качестве внешнего ревизора ИКАО, были представлены Ассамблее после распространения среди Договаривающихся государств,

*принимая во внимание*, что Совет рассмотрел ревизионный отчет и представил его Ассамблее для рассмотрения и представления Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций, и

*принимая во внимание*, что финансовые положения и правила Программы развития Организации Объединенных Наций предусматривают, что организации системы Организации Объединенных Наций, которым поручено осуществлять деятельность по линии ПРООН, направляют Администратору для передачи Исполнительному совету счета, отражающие положение с освоением средств, выделенных им Администратором, и что такие счета представляются вместе с удостоверением о ревизии, выданным внешними ревизорами организаций, и сопровождаются их докладами,

1. *принимает к сведению* доклад внешнего ревизора по финансовым отчетам Организации за 2002 финансовый год, включающий также счета Программы развития Организации Объединенных Наций, которые ИКАО ведет как учреждение-исполнитель, и замечания Генерального секретаря по содержащимся в докладе ревизора рекомендациям;

2. *утверждает* счета Программы развития Организации Объединенных Наций за 2002 финансовый год, которые ИКАО ведет как учреждение-исполнитель; и

3. *постановляет* направить финансовые отчеты Организации, включающие также счета Программы развития Организации Объединенных Наций, которые ИКАО ведет как учреждение-исполнитель, и доклад ревизора Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций для представления Исполнительному совету.